

Timotigö Kimbi 1

Polnönj Timotigöra Kimbi mutukñi alök.

Jim-asa-asari

Timoti sepguli azi yangö namñi Juda ambi aka iwiñi Grik azi. Yanön Eisia prowinsnönj mala uruñi melenja Kraistkö alañi aka malök. Mewö mala Polgö neñakñi aka bauköm wanjiiga mo-hotñe liliköba misin nup memba malohot. Polnönj lömbötnönj memba et al wanjibapuköra waimanjat keu bohonñi karöbut mötmöriba Buja Kimbi ki ohoyök.

Waimanjat bohonñi ketanji mi böhi takapulakanji. Tosatñan zioz uruñe kinda keu gonjonji kusum sohom engiba malgeri, Polnönj yengöra aka galöm meme keu köhöikñi ohoyök. Böhi mienjön Juda yengörenj mötmöt aka gölmegö mötmöt tosatñi mindirigetka könanjamñini lolonqalonj aiga kewö möt nariba jiba ambazip kusum engiba malget: “Gölme aka yuai pakpak ehakzini, mi bölönji akza. Miangöra tosatñan Suepkö buja akingö kapanj köla mötmöt asa-asambötnji qainñi kun qahö buja qem anjuba nenegö dönqizizin aka sonjo tosatñi walönja awanöm akze ewö, Anutunönj mönö keu miangörenj qaköba amöt qem engimangö osima.”

Waimanjat keu bohonñi kun mi: Denöwö urumelenj könagesö galöm köl engiinga törörök Anutugö waikñi memba möpöseibeak. Polnönj miangö qamban keuñi papianönj ohoyök. Mewöjanök zioz galöm, babafi aka nup meme

ambazip tosatñan denöwö aka malgetka dop köljawi, mianğö keu arenji mi jim asariba ohoyök.

Teteköñe keu bohonji karöbutñi mianğören Timotigöra goro keu tosatñi ohoyök. Undumñi yañön mönö denöwö Jisös Kraistkö welenqeçe ölöpnji aka mötnarip ambazip kambuñi kambuñi engöbisiba bauköm enğiiga dop kölmawi, mianğö goroñi ohom wañgiyök.

Buk kianğö bahöñi bohonji 3 mi kewö:

Keu mutukñi 1.1-2

Ziozgö nup meme yeñğören jimkutukutu 1.3-3.16

Timotinöñ nupñi memapkö jimkutukutuñi 4.1-6.21

¹ Anutu, Amötqeçe Tonini aka Kraist Jisösnöñ galöm köl neñgimapkö jörömğöröm al mamböt ak wañgizini, yetkön Pol nöñğöra jim kutuba kuñguba melaim niñgiyohotka aposol maljal. Kraist Jisösgö jitñememe mewöñi aka göbuk keu eraum mötpitköra kimbi ki ohozal.

² *O Timoti! Gi urugi melenđa Jisös möt nariba mötnaripkö nahön sorokni aka maljan. Iwi Anutu aka Kembunini Kraist Jisös, yetkön mönö ak kömumba kalem möriam gihiyohotka luainöñ malman.

Enjololöñ kusum engibepukö galöm meme keu

³ Masedonia prowinsnöñ anmamgö ahali, nalö mianğören kewö jim kutum giñial, 'Gi mönö Efesus sitinöñ toroqebe mala urumelen kambu bauköm enğimakñan. Tosatñan mötnaripkö keu kemañi tosatñi kusum sohomakzei, mi toroqebe

* 1:2: Apo 16.1

akepuköra galöm mem anguba malme.' Mewö jim kutum engiba malmangöra jial.

4 Tosatjan bem sambanji sambanji aka ambösakon yengö qet areni areni mi teteköni qahö eraum mötketka supapköiga angururuk aka keu qeqesi omanji asuhui mötmörimakze. Yenön urunini miangören ala sohobepuk. Keu sinji sinji jiji mewöni mi qahöpmahöp bauköm engimapmö, Anutugö malmal areni mi kewö ahöza, 'Kunjan Jisös möt nariba uruji melenjiga yanön mönö i amöt qem wanjiiga letotma.' Merak mewö ak engimangöra kunbuk uruwahöt keu jim gihizal.

5 Jim kutum gihizali, miangö tohotni mi urujöpak. Nönön urukalem ahumapköra bim qeba kewö jim tuarim engiba malmangö kungum gihizal: Yenön urujinan sarakni ahömapköra galöm köl angugetka mötmöt bölönan mi qahö gwözöjma. Qahö gwözöjniga Anutunöj sanep alakzawi, mi urukezapninan ölop möta malme. Mewö mala Kraist törörök möt narigetka Anutunöj mönö urukalemni urujine ali ölop ahumakja. Urujöpak mianön sutjine ahumapkö kapan kölakzal.

6 Tosatjan Anutugö malmal areni mi sinjiba janjun aka oyon dewedewet keu omanji omanji lan jimakze.

7 Yenön Anutugö Köna keugö böhi malbingö möt zemö, nanjinak keugö könanji qahö möt asariba mesohol kölayök jimakze. Öne ambazip jejine awösamkakak kindi keu lanlan köhöiba jiba bim qemakze.

8 Anutugö Köna keu mianön mönö ölop sorokni akza. Mi könanjängö dop törörök kusum anguba

wuatangöinga ölop möhangöm neŋgimakza, mi mötzin.

⁹ Anutu Köna keuŋangö könaŋi mönö kewö möt yaköme: Mi ambazip solanŋi diŋdiŋi yeŋgöra aka qahöpmö, Anutunöŋ mi ambazip goŋgoŋi mindiŋgöm eŋgimapköra aka ali ahöza. Tosatŋan goŋgiba kewö ahakze: Iwilele jaubatbat aka keu qeba yaŋgiseŋ qakŋe aum jesöksök ahakze. Aŋgöjörak aka siŋgisöndokŋinambuk mala töndup Anutu nesampurek ak waŋgigetka uruŋini tölöhoba nöŋöŋgan malje. Iwinamŋini aka tosatŋi enguget kömumakze.

¹⁰ Serowilin ahakze. Sodom taonöŋ akeri, miangö dop köna oŋgita azi nanŋirök aka ambi nanŋirök amimakze. Ambazip mem bölim eŋgimegöra qeraköba jöhömakze. Keu munenŋ jimakze. Keu jiba jöjopaŋ keunöŋ jöhöba töndup tilipkömakze. Anutunöŋ ahakmeme diŋdiŋi akingöra Ölöwak Buŋa neŋgiyöhi, mi iŋi waiŋi aka memba mianöŋ qetalakze. Anutugö Köna keu mianöŋ ambazip mötnaripkö köna diŋdiŋi siŋgimakzei, mönö i mindiŋgöm eŋgimapköra aka ahöza.

¹¹ Anutu, oyaenŋkoyaenŋ Toŋi yaŋöŋ mötnaripkö köna diŋdiŋi mi Buŋa keunöŋ ali ahöza. Nöŋöŋ Ölöwak Buŋaŋi aködamuraŋambuk jim sehimangö möt narim niŋgiba Buŋa keuŋi mi al niŋgiyök. Mewö.

Polnöŋ Kembu kalem möriamŋaŋgöra möpöseiza.

¹² Kraist Jisösnöŋ uruni keworiga nupŋi pöndaŋ memamangö dop nehi dop köliga nupŋi niŋgiiga memakzal. Nup memangöra kukösum niŋgiba

mala kotzawi, mianğöra Kembunini möpöseiba maljal.

13* Nöñön mutuk Jisös mepaiköba alaurupñi ilita sesewerowero könöpuk ak enğiba malal. Mewö malalmö, yuai mi Jisös qahö möt nariba silebile tönpin mala lañ aka memba malal. Sinğisöndok mewö aka malalağöra mönö ak kömum niñgiiga kölöñaiba letoral.

14 Kembuninan kalem möriamñi niñgiba kelenmaleleñ mokoiga nöngö qakne öngöyök. Mewö öngöiga mötnaripnan asuhuiga urujöpakö kondotkondot Tonji Kraist Jisös miwikñajal. Yambuk qekötahöba kinda urukalemñi buña qem aņguba ambazip tosatñi urunan jöpaköm enğimakzal.

15 Nöñön ambazip tosatñi pakpak enğonğita sinğisöndokö ambazip yeņgö sutñine ketañamñini aka malal. Mewö malalmö, Kraist Jisösnöñ sinğisöndok ambazip amöt qem neñgimamğöra aka gölmenöñ erök. Keu kötni mi nöngöreñ öñambuk ahök. Mianğöra keu kötni mianjön mönö pöwöwöm köhöikñi akza. Mi ambazip körekmakörek möt nariba aņğön kölbinanğö dop akza.

16 Sinğisöndokö ambazip yeņgö ketañamñini aka malalmö, Kraist Jisösnöñ ni kewögöra ak kömum niñgiyök: Yañön nömbuk uruluai qakñe amöt qem niñgiba Anutugö uru tandökñi aukñe asuhumapkö möt köhöiyök. Nöngö könane ambazip tosatñan Jisös möt narimei, tandökñi mi yeņgöra kon-del enğimamğö mörök. Mi kondel enğiiga ölop

* 1:13: Apo 8.3; 9.4-5

amqeba uruñini melenđa malmal köhöikñanğö buñaya akñe.

17 Ak kömum niñgiyöhanğöra aka Anutu möpöseimakzal. Yanñon Kiñ Kembu teteköñi qahö aka malma. Anutu mohotñan qahö göröñ qeiga kaisoñgolomñi qahö ehakzin. Nöñon yanğö qetbuñani nalö dop möpöseibiga teteköñi qahö aködamunñambuk aka ahöma. Keu mi ölna.

18 O mötnaripkö nahöni Timoti! Mutuk kezapqetok keu tosatñi göhöra jigeri, keu mianñon kötöngöm gihiiga ölop aködamungabuk aka malman. Keu mianğö dop kewö jim kutum gihizal: Göñon mönö malmal sarakñi malmangöra bim köhöikñi qeba malman.

19 Bim qeba mianğoreñ mötnaripki sörörauba sohobapuköra mönö töp meman. Urugi köyan köl anğunönga mötmöt bölöñan qahö gwözöñniga Anutunöñ urukezapnöñ sanep alakzawi, mi ölop möta malman. Ambazip tosatñan uru köyankölkölni mosöta lañ malgetka mötnaripñinan löwöriba köhömuñi aka pömsöm qeyök. Wanğenöñ köwet töromnöñ kuñguba jömgözawi, mönö mianğö dop kumkanjanñ aka böliget.

20 Mötnaripñinan pömsöm qeyöhi, yenğö sutñine azi yahöt qetñiri Himeneus aka Aleksander maljahot. Nanak mindiñgöm etkimangö osiba uruñiri melenmahotköra i Satangö böröñe al etkial. Al etkibiga Satangö kukösumñi ahakmemenirangö dop möta uruñiran sihimbölögöra löwöriiga melenđa mepaqepaik kunbuk qahö akahorak. Mewö.

2

Buṇa nupkō köuluk areṇ

¹ Yuai bohonṇi mi köuluk nup. Nöṇön mianṅö uruwahöt keuṇi jiba uruṇini kewö kuṇguzal: Inini mönö ambazip körek pakpak engöra köuluköba kapañ köla uleta Anutu qesim wangiba saiwap jiba malme.

² Kiṇ azi kembu aka gawmangö galöm ambazip könani könani yengöra aka köuluköba malme. Mewö kötöngöm engigetka diṇdiṇanök galöm köl neṅigetka luai qakṇe guṇböṇjönjön malbin. Mewö mala Anutugö jitṇi wuatangöba ahakmeme diṇdiṇi aka memba malinga aködamuraṇambuk ahakṇa.

³ Köuluk nup mewöṇi mianṅön ölop sorokṇi akza. Mi Anutu, Amötqeqe Toninanṅö jemesoholṇe ölop dop kölja.

⁴ Yaṇön ambazip körekṇan Buṇa keu ölni möt kutuba uruṇini melenṅetka amöt qem engii letot-megöra jitsihitṇi mörakza.

⁵ Anutu mohok-kun ahöza aka ambazip Anutubuk mindirim neṅimapköra azi mohok-kun mewöyök ahöza. Azi mohot Jisös Kraist yaṇön mönö mi köhöiiga tosatṇan mi osimakze.

⁶ Yaṇön siṅgisöndok ambazip pakpak neṅö sohopenini memapköra malmalṇi kölenda mosörök. Buṇa keu mi Anutunöṇ nalö ali tosatṇan nalö törörök mianṅöreṇ könahiba nanṅöba jim asarigetka neṅöreṇ kayök.

⁷ *Mianṅöra aka Anutunöṇ aposol akṇamgö kuṅguba melaim niṅgiiga kantri dop lilikömakzal.

* 2:7: 2 Tim 1.11

Ambazip Jisös möt narimegöra Buña keu ölbölñi jim asariba kusum enğiba uruñini kuñgum enğimakzal. Könani mewö jiba muneñ kun qahöpmö, keu ölña mewö jizal. Mewö.

Azi aka ambi yeñgö malmal areñini

⁸ Mianğöra jitsihitnan kewö jizal: Azi enğon mönö pöndañ miri dop tokoba köuluk nup töp memba malme. Yom kazik aka anğururuk mosötketka uruñinan sarahiiga ölop böröñini mem wahöta Anutu köulukömakñe.

⁹ *Ambi enğö qambañ keuñini kewö jizal: Enğon mönö kinisöröñini löngöta silenini törörök turuba malme. Opo sörö sorokñi aködamunñambuk mi mosötme. Nöröp juññini qeba gawasu könañi könañi kude ala minjında öñböñ meme. Kösasorom me goul mianğon kude meñölöm anğume aka löngölöngöt söñğöröñi ketañi mianğon memba aiwelikqaiwelik kude akñe.

¹⁰ Aködamunñini ölni mi ahakmeme ölopñi. Ambi Anutugö jitñi onğitpinbukö keñgötñini möta qetñi jim aumakzei, enğon mönö nup ölopñi ölopñi jejep kinda memakñe.

¹¹ Azinöñ kusum enğigetka ambi enğon mönö uruñini memba et al anğuba Buña keu ösöñ möta nesilam qakñe takpararak aka jitnöñ söhöp kude melenmemö, mi urukönömñine ala malme.

¹² Ambi enğon azi galöm köla kusum enğimegöra nöñön 'Onj!' qahö jizalmö, tokogetka ösöñ keu bök tatme.

¹³ *Anutunöñ mutuk Adam miwikñaiba yanğö andöñe Iw (Ewa) miwikñaiyök.

* **2:9:** 1 Pitö 3.3 * **2:13:** Jen 2.7, 21-22

14 *Mokolenñöŋ Adam qahö tilipköyökmö, ambi mi tilipköm waŋgiiga keu oŋgita siŋgisöndok ahök.

15 Töndup ambi yeŋön nup areŋini wuatangöba morö memba Kraist möt nariba ahakmeme sarakŋi wuatangöba urumelen alaurupŋini urunöŋ jöpaköm eŋgiba ösöŋ malme ewö, Anutunöŋ mönö ölöp amöt qem eŋgiiga letota Suepnöŋ öŋgöme. Mewö.

3

Ziozgö nup galöm yeŋgö keu areŋ

1 Kunŋan urumelen könagesögö uru galöm pasto akŋamgö ak waŋgizawi, yaŋön mönö nup sorokŋi aködamunŋambuk miwikŋaima. Keu mi öl töhöŋŋa.

2 *Miaŋgöra urumelen könagesögö uru galöm nupköra mönö azi kewöŋi möwölöhöba kuŋgugetka dop kölma: Kungö silenö köpösihitkö keuŋi qahö, ambi mohot-kungö aŋŋi, kekpurikŋi qahö, ahak-memeni törörök galöm köl aŋguiga göda qem waŋgimakze. Yaŋgöreŋ kamei, i ölöp köl öröba köyan köl eŋgiba mötmöt törörök kusum eŋgimakza.

3 Kunöŋ o köhöikŋi nemba bim laŋ qeba aŋgururuk aka monen membagun memamgö köpösöŋgömakzawi, i qahöpö, kunŋan ölöp ambazip mutulangöba mökölim eŋgiba guŋböŋjönjön ak eŋgimakzawi, mönö azi mi kuŋgume.

4 Kunöŋ nanŋi anöm-moröurupŋi ölöp galöm köla goro eŋgiiga nahönböraturupŋan göda qem waŋgiba keuŋi pakpak tem köla maljei, mönö ia kuŋgugetka kinma.

* 2:14: Jen 3.1-6 * 3:2: Tai 1.6-9

⁵ Galöm azi kunḡan nanḡi saiwaurupḡi galöm köl enḡimangö qötötaḡöza ewö, yaḡön Anutugö urumelenḡ könagesöurupḡi mönö denöwö köyan köl enḡibawak? Mi mönö osibawak.

⁶ Azi kunḡan nalö köröpḡi uruḡi melenḡa zenḡ kinjawi, yaḡön ölop kutukutulanḡ galöm nup memenḡina aka malma. Kunḡan nalö töröpḡi uruḡi melenḡa an köl kam köl aka tiwokmawok aka töptöpḡe qeba silenḡi memba öḡgöbapuk. Bölöḡaḡgö Toḡan kezapjupjup aiga Anutunöḡ keuḡi jim teköba közöl waḡḡi erök. Mianḡö dop enḡö galömḡinan silenḡi memba öḡgöiga Anutunöḡ i Satan ewö jim teköiga etpapuk.

⁷ Galöm kunḡan urumelenḡö kopa yeḡḡö sutḡine qetbuḡa ölopḡi qahö bisibawak ewö, ambazipnöḡ i laḡ jim böligetka Bölöḡaḡgö Toḡan mötöp simbaḡi ali mianḡön töteköi qeiga etpapuk. Mewö.

Ewanjelis aka Buḡa nup ambazip yeḡḡö keu

⁸ Buḡa nup ambazip* yeḡön mewöyök ambazipnöḡ göda qem enḡimeanḡö dop taḡöraḡḡini qahö aka malme. Tosatḡan keu jöl yahötyahöt jiba wain o gwötpuk namba möndö möndö qakḡe injarere mala monenḡ yuaigöra kapanḡ kölakzei, i mönö kude kuḡum enḡigetka kinme.

⁹ I qahöpmö, ambazipnöḡ mötnaripkö keu ölnḡi asa-asambötḡi Anutunöḡ indelöhi, mi nöm

* **3:8:** Dikon mi azi aka dikones mi ambi, yeḡön pasto qöhöröḡine bauköba nup memba urumelenḡ kambu köyan köl enḡiba Buḡa keunöḡ gumohoba sileḡö nup tosatḡi memba mianḡön nanḡöm enḡimakze. Ewanjelis me urukunḡukunḡu ambazip yeḡön sel yaigepḡe kinjei, yeḡön uruḡini melenḡmegöra Buḡa keu kusuba mianḡön uruḡini kuḡguba goro enḡimakze.

tik memba miangörej qekötahöba uruñinan tölöhabapuköra galöm mem anğuba sarakñi maljei, mönö ia kuñgum enğime.

¹⁰ I mewöyök mönö mutuk kewöt enğigetka keu jizalañgö dop köhöiba kingetka dop kölma ewö, mönö ölop kuñgum enğigetka kinda Buña nupkö ambazipñini aka malme.

¹¹ Yenğö ambiurupñinan† mewöyök ambazipnönğöda qem enğimeañgö dop tañörakñini qahö aka andöqeçe keu jitrönğ yöhösañ qahö jiba malmemö, kekpurikñini qahö mala yuai pakpak memburik-qemburikñini qahö memba malme.

¹² Buña nup azinönğ mönö ambi mohot-kungö apñi aka nanñi anöm-morö aka welenqeçeurupñi ölop galöm köl enğimakña.

¹³ Buña nup ambazip nupñini ölopñanök memakzei, ambazipnönğ i göda qem enğigetka qetbuña ölopñi miwikñaime. Mi miwikñaiba ölop awösamkakak kinda ambazip uruñini kuñguba Jisös Kraist möt naribingö keu mi köhöiba jimakñe. Mewö.

Anutunönğ Buñañi asa-asambötñi indelök.

¹⁴ O Timoti, nönğön zilañ göhörej kaba gekñamgö jörömqöröm al mamböt akzalmö, töndup kimbi ki göhöra ohozal.

¹⁵ Nalöni qeköriiga kabilenğbuköra mutuk kimbi ki kewögöra ohobi kaza: Gi Anutugö urumelen könagesöurupñi denöwö galöm köl enğinönğa ahak-memeninan diñgiba ölöwakñawi, mönö qambañ keu mi oyoñda mötman. Anutugö könagesöurupñi

† **3:11:** Buña nup ambi aka Buña nup azigö anömñi yenğö jimkututunñini jiza.

neñön Anutugö mindimindiri zioz selji akzin. Malmal Toñi yangören qekötahöinga mindirim neñgiiga miri dop tokoba keu ölnji jim sehimakzin. Keu ölnjan böliba ösumñi etpapuköra miangö wötñi aka tandöñi akzin.

¹⁶ Anutunöñ amötqeqegö könañi asa-asambötñi indelöhi, neñön Buña keu mi möt asariba kewö jim miwikñaimakzin:

Buña Toñi yañön nanñak gölme azia aka sutnine asuhuyök.

Asuhuiga keu jakeñe albingö keuñi lañ jarum bibihigetka Uña Töröñan könañi solannji aukñe kondelök. Mi kondela meiga Kembu aka wahöta Suep garata galöm köñ enñgiiga aködamunñi uba eket.

Mi eketka Anutunöñ wañgiri Suepnöñ öngöba Anutubuk tata galöm köñ neñgimakza. Galöm köñ neñgiiga Buña keuñi mi kantriñi kantriñi liliköba jim asarigetka gwötpuk yeñön gölme dop möt narim wañgimakze.

Mewö jim miwikñaininga ölnja aködamunñambuk akza. Mewö.

4

Keu munenji kusum enñgigetka enjololon akza.

¹ Anutugö Uñañan keu kewö jim asariiga törörök möt yaközin: Gölmegö nalöñan tekömamgö akñawi, nalö miangören ambazip kelenmaleleñ yeñön mötnarip mosöta Kembu andö qeba ömewöröme yeñgö böröñine geme. Mewö gegetka ömenöñ sölölohöba kusum enñgimakzei, mönö yeñgören mötmöt wuatañgöba enjololon aka siksauk malme.

2 Siksauk mi kewö asuhuma: Tosatjan urumelen silesile aketka Satanöŋ aiwesökni uruŋine ain könöpŋambuknöŋ qekötahöba urukezapŋini gwözöŋniga köhömuŋi aiga keu munenji laŋ jim sohomakze.

3 Yeŋön ambazip kewö kusum sohom enŋimakze, ‘Urumelen ambazip enön mönö awanöm anŋömeme kude akŋe aka nene tosatŋi kude namba malme.’ Mewö kusum sohom enŋimakzemö, Anutunöŋ nene pakpak mi nembangöra miwikŋaiyök. Mi ambazip Anutu möt nariba keu ölni möt yaközini, yaŋön mi kötuetsköiga ölop saiwap jiba nembangöra al neŋgiyök.

4 Anutunöŋ yuai pakpak miwikŋaiyöhi, mienön mönö ölopŋi akze. Mi andö qebinangö dop qahöpmö, yuai al neŋgimawi, mi ölop saiwap jiba buŋa qem anŋubin.

5 Yuai ambazip jeŋine dönqizinŋambuk akawak ewö, mi mönö ölop Anutugö keu jiba köuluköinga ösumŋan walöŋda dom-amöt qeiga sawölŋi akŋa. Mewö.

Kraist Jisösgö welenqeŋe ölopŋi mi kewö:

6 Göŋön urumelen ambazip mewö kusum enŋiba mala Kraist Jisösgöreŋ Buŋa nup meme azi ölopŋi aka malman. Göŋön Buŋa keu wuatangöba mala kotzani, mi tosatŋi kusum enŋiba nangak mewöŋanök keu ölopŋi mi aka mötnaripkö qamban keu pakpak oyonda mötmöriba mianön urugi gumohom anŋuba malman.

7 Gölme ambazipnöŋ bem samban keuŋi oyondewedewet jigetka Anutugö Buŋa keunöŋ böbölohot akŋamgö akzawi, mi mönö yaköriba

andö qeman. Mi andö qeba Kraist ewö aka malmangöra urugö kölguliguli aka malman.

⁸ Anutunöŋ malmal nalö kewöŋe gölmenöŋ maljini, mi kötuetköm neŋgiiga könaŋgep oyaenköyaen malbingö jöhöjöhö alök. Mönahot aŋgolat mi boromdökŋanök sile guliguligöra bauköm neŋgiba eretŋi akzapmö, urugö kölguliguliŋi mi tandönini bohonŋi akza. Mianğöra urugö likepŋi pöndaŋ köl guliba malnöŋga mianğön mönö yuai pakpak mianğoreŋ bohon köla naŋgöm gihimakŋa.

⁹ Keu jizali, mi ambazip körekŋanök möt aŋgön kölbinaŋgö dop pöwöwöm köhöikŋi akza. Keu pöwöwöm köhöikŋi kun mi kewö,

¹⁰ “Anutu malmal Toŋi yaŋön ambazip körek pakpak amöt qem neŋgimamgö mötza. Ürunini meleŋda möt narim waŋgimakin ewö, mönö ölna amöt qem neŋgimakŋa. Mewö möt narizin. Nini tosatŋan mewö asuhumapköra jörömqöröm mewöŋi Anutu al waŋgiba kinda nupŋi memba silenini qeba aum-mörimakzin.”

¹¹ Ambazip keu mianğö dop aka memegöra jim kutuba kusum eŋgiba malman.

¹² O Timoti, kunöŋ sepgwölö maljanağöra memba et al ghibapüköra mönö mötnariŋ ambazip sutŋine silik ölopŋi kewö kondel eŋgiba malman: Keu ölopŋanök jiba ahakmeme diŋdiŋi wuataŋgöba ambazip törörök jöpaköm eŋgiba malman. Mötnariŋkö kölguliguli pöndaŋ memba Anutugö nupŋi mem sorokönöŋga mianğöra möt narim ghibiba malme. Mewö sarakŋanök aka menöŋga ambazipnöŋ ölop göda qem gihigetka malman.

13 Mönö pöndaŋ Urumelengö Buŋa Kimbi mi jegep oyoŋda kapaŋ köla jim asariba könagesö uruŋini mianŋön kuŋguba kusum engiba malman. Nalö sutŋi kianŋöreŋ mewö aka malnöŋga nöŋön kabiga dop kölma.

14 Jitŋememe yeŋön böröŋini göhö qake ala köulukögetka Anutugö kezapqetok keu göhöra asuhiiga Anutunöŋ nup memegö mötmöt kalem gihiiga uruge ahözawi, mi kude köyatimanmö, mianŋö qakŋe nup memba malman.

15 Kude köyatimanmö, Buŋa Kimbi oyoŋda jim asariba kusum engiba malman. Yuai karöbut mi mönö kapaŋ köla jegep köl guliba malman. Tanŋaŋ qahö akŋan ewö, urugahö töhötmöriamŋan mönö qariiga köhöiba awösamkakak akŋani, mi körekŋan ek kutume.

16 O Timoti, mönö nangi uru silegi galöm köl aŋguba urumelen nup törörök kusum engimangöra galöm mem aŋguba malman. Mewö aka malman ewö, mönö nangi oyaenŋkoyaen ak aŋguman aka keugi mörakzei, mi mohotŋe oyaenŋkoyaen ak enŋinöŋga Suepnöŋ öŋgöme. Mewö.

5

Malö aka ambazip namŋi mi kewö galöm köl engime:

1 Azi namŋi mi köhöikŋanök kude mindiŋgöba jim waŋgimanmö, iwiŋi ewö qambaŋ keu ösöŋ jinöŋga mötma. Azi sepgwölö mi darumungi ewö ak engiba malman.

² Ambi namñi mi namurupki ewö qamban engiman. Ambi seram mi nenurupki ewö ahak-meme sarakñi wuatangöba göda qem engiba malman.

³ Malö tinitosolomñini qahö mi mönö gödaqeçe qakñe ak engiba malman.

⁴ Malö kungö isimoröurupñi malje ewö, yeñön mönö mutukñi aka bohon köla i galöm köl wangime. Anutunöñ jim kutum nengiyöhi, yeñön mönö miangö dop nanñini saiwaurupñini köyan köl engibingö könani mötme. Iwinamurupñinan mutuk nalö köröpñi köyan köl engiba malgetka yeñön miangö kitipñi melenđa tosanini meköm engigetka Anutugö jeñe dop kölma.

⁵ Malö ambi ölni, tinitosolomñi qahö nanñök maljawi, yeñön mönö jörömqörömñi Anutu al wangiba i sundan dop sunjem asak qesiba köuluköm wangimakza.

⁶ Yeñön mewö maljapmö, ambi malö tosatñan uruñinan könöwiiga sihim kömbönañinañgö dop yuai lanlangöra böröjañ suhumakzei, yeñön gölmenöñ silebuk maljemö, töndup köhömuñi akze.

⁷ Mianğöra malö yeñön silenine köpösihitkö keuñi qahö ahöi malmegöra mönö mewöyök jim tuarim engiba malman.

⁸ Kunñan nanñi tinitosolomurupñi qahö köyan köla engömosöri garömisin maljei, yanğö ahak-memenan mönö bölim teköza. Yeñön Kambu möt narizawangö keuñi mi silikñan qañ köla urumelenğö kopa tandök ongita böliqöliba malja.

⁹ Urumelenğön könagesö enön malö tosatñi kutukutulan aka köyan köl engimakzei, malö kunñan yanğö arenñöñ kañgotmapköra qeçesi alma ewö, ambi mi

mönö kewötme. Kewötketka kewö asuhuiga iyök mönö qet areñ miangören toroqeba ohoba alme: Kunöñ yambunji (yarañi) 60 onğita azi mohotkö anömña malök.

¹⁰ Mewö maliga tosatñan könañangöra kewö nañgöba jimakze: Yañön nup ölopñi ölopñi memba mala morö galöm köla goro enğiiga qariget. Ambazip kiannji miriñe köl öröba köyan köl enğiiga Kraistkö alaurupñi sarakñan kagetka uziñini sanğonđa esuhuba yaka tawen enğiba malök. Wahöjalin uruñe malgeri, mi mem ölöwaka nup ölopñi pakpak memangöra uruñi pöndañ jöhöba jegep kindä malök. Malö mewöñi mönö areñ papianöñ ohoba köyan köla malme.

¹¹ Malö ambi namñi qahö, yeñgö qetñini mönö qet areñ papia miangören kude alman. Mi albanak ewö, yeñgö sihim kömbönañinan könöp jeiga azi kunbuk membingö mötmötñini ahum köhöiiga Kraist silekmalek ak wañgiba zioz nup mosötpepuk.

¹² Mi mosöta mutuk Kraist tem kölbingöra jöjöpañ keuñini aukñe jim jöhögeri, mi qegetka pömsöm qeiga Kraistnöñ keuñini jim teköba gamu qem enğiiga önewat lañ malbepuk.

¹³ Önewat lañ mala toroqeba kewö bölibepuk: Miriñi miriñi lañ liliköba nalö ayuhumegö könañi möt anğön kölbepuk. Toroqeba böliba luasö keu lañ jiba keu bapñe qahö anda nanñini imbi-imbi wuatangöba nup meme tandöktandök lilikqilik akepuk. Inöñ wainöñ lañ möndöba nup ölni qahö memba tosatñi yeñgören yuai mem sohobepuk. Keu tosatñi yeñgören yuaia qahöpmö, töndup mi

öne laŋ jim sehibepuk.

¹⁴ Mewö akepeköra sihimni kewö möta jizal: Malö ambi namŋi qahö yeŋön mönö azi memba morö memba nup miriŋini galöm köla malgetka dop kölma. Mewö aketka tuarenjoŋninan jim bölim neŋgimamgö könaŋi jaruba mi qahö miwikŋaima.

¹⁵ Malö tosatŋan galöm qahö mem aŋguba lök Kraist andö qeba eta Satangö könaŋe wuatangöba malje.

¹⁶ Urumelen könagesö neŋön mönö malö ambi ölni, tinitosolomŋini qahö maljei, mi köyan köl eŋgibingöra ahakzin. Miangöra mötnarip ambi kungö tinitosolomurupŋan malöya akzei, yaŋön mönö mi köyan köl eŋgiba malma. Miangö lömbötŋan mönö zioz kambu eŋgö qakŋine kude öŋgöma. Mewö.

Ziozgö jitŋememe mi kewö köyan köl eŋgibin:

¹⁷ Jitŋememeurup urumelen könagesö ölöp galöm köl eŋgimakzei, eŋön mönö miangö likepŋi melenja gödaqege öŋgöŋgöŋi kondel eŋgiba malme. Yeŋgöreŋök tosatŋan Buŋa keu jim asariba kusum eŋgimakzei, miangöra mönö kötönŋini toroqeget öŋgöi eŋgiba malme.

¹⁸ *Buŋa Kimbigö keu kunŋan miangö könaŋi kewö jiza,

“Wit padigö kötni aka kamböŋi mendenbingöra bulmakau aziŋi waŋgitketka padi kambu qakŋe tiba tözözamgömakzawi, yaŋgö numbuŋi mönö kude muzupköme. Mewö gumohom waŋgigetka ölöp nene kitipŋi neiga dop kölma.”

* **5:18:** Dut 25.4; Mat 10.10; Luk 10.7

(Miangö dop kiamnöŋ böröjan memba sömbup meköi qegetka kitipŋi waŋgiget neiga dop kölma.)
Keu kun kewö ahöza,
“Kunöŋ nup meiga tosatŋan töwaŋi waŋgigetka dop kölma.”

19 *Jitŋememe kungö sileŋe keu laŋ ala jim waŋgigetka yahöt me karöbutŋan mi qahö naŋgöbeak ewö, i mönö keu jakeŋe kude alman.

20 Denike yeŋön ŋiŋgisöndok ahakzei, göŋön mönö i aukŋe tembula jim eŋginöŋga körek pakpak keugi mi möta ŋiŋgisöndok akinbukö keŋgötŋini möta galömŋini mem aŋgumakŋe.

21 O Timoti, keu ohoba jim kutum gihizali, mi mönö tem köla wuatangöba malman. Azi me ambi kun kude ek soriba tosatŋi kude qepureim eŋgiman. Miangöra kungö keuŋi mi qeljiŋe laŋ kude jöhöman. Ambazip körek pakpak mönö öröröŋ kewöta ak eŋgiman. Mewö akŋangö keuŋi mi mönö Anutu, Kraist Jisös aka Suep garataurup sarakŋi yeŋgö jemesoholŋine jiba mi jöjöpaŋ ke-unöŋ jöhönöŋga mötŋi dop kölma.

22 Tosatŋi yeŋgö ŋiŋgisöndokŋinan göhö qake öŋgögetka gamu miwikŋaibanbuk. Miangöra kunŋan “Kembugö nup memam,” me “Urumeleŋ kambu toroqemam,” jizawi, yaŋgö könaŋamŋi mutuk qahö kewöta börögi zilaŋzilaŋ yaŋgö qakŋe kude ala kötuetköm waŋgiman. Nangak sarakŋi malmangöra mönö galöm köl aŋguba malman.

23 O Timoti, gi nalö tosatŋi kawöl ahum gihiiga “Yaiŋmaiŋ!” qeta ahakzan. Miangöra mönö oyök kude nemanmö, wain o tosatŋi mewöyök nenöŋga kömöŋgoki bauköiga amqema.

* 5:19: Dut 17.6; 19.15

²⁴ Keu kun kewö: Ambazip tosatñan siŋgisöndok aketka zilañ aukñe asuhugetka ambazipnöñ eka qeljine jim tekögetka nalö kewöñe gamuñinambuk kinje. Mewö kinjemö, tosatñan siŋgisöndok aka tölapköba mala könangep Anutugö jeñe angotketka aukñe asuhui jim teköm engima.

²⁵ Ambazip nup ölopñi aködamunñambuk memakzei, nup mianön mewöyök nalö kewöñe aukñeyök ahöza. Nup ölopñi tosatñi aukñe qahö ahöbeak ewö, mi mönö mewöyök tölapñe ahöbingö osiba könangep asuhugetka ekin. Mewö.

6

Welenqeqe yenğöreñ qambañ areñ

¹ Welenqequeurupñini pakpak tonjanğö mötöp bisiba nup töwañini qahö memakzei, eñön mönö tourupñini iwilele lañ kude ak engimemö, gödaqeçe pakpak kondel engibingö dop engeka malme. Eñön mönö tosatñan Anutugö qetñi mepaiköba jibepüköra kapañ köla kinme. Anutugö Buña keuñi ambazip kusum enjiinga mi engö ahakmemenjanğöra aka andö qegetka bölipapuk.

² Tourupñini tosatñan urumelenñ alaurupñini akzei, miangöra mönö gödaqeçeñini mötket eretñi akapuk. Mewö qahöpmö, tourupñini welen qem engigetka nupñini ölöwahakzawi, yenğön Kraist möt narigetka wölböt ala ak engigetka miangöra mönö kapañ köla tourupñinjanğö keu bapñe anda uruñini nupnöñ ala ölopñanök memba malme. Mönö mewö jim kutuba kusum engiba malman. Mewö.

Buña keu jim sohogetka urukönöp akepuk.

³ Kembunini Jisös Kraistnöŋ urugö kölguliguli ak-ingöra Buŋa keuŋi neŋgiyöhi, neŋön mönö mianŋö dop ambazip ölöwakŋegöra kusum eŋgimakzin. Kunŋan Buŋa keu ölni qiwitipköba keu kembangani murutŋi ambazip kusum eŋgimakzawi, yaŋön mönö kopa akza.

⁴ Yaŋön silenji mem öŋgömakzapmö, keugö könani qahö möt kutuza. Qahö möt kutuba mötnaripkö keu kembangani kembangani jim melenqelenŋa jitnakölik ahumapkö köpösöŋgömakza. Mewö möta tosatŋi yembuk möndömkösök aketka ölni kewö asuhuma: Likeplikep urunöŋ mututqutut aŋgururuk ak aŋguba uruqeŋe keu töhöreŋ jiba mem bölim aŋgubepukö sömbu mötmöt akze.

⁵ Mewö aka mötmötŋini sohoi kahapmahap aka malmal ölnaŋö könani singiba kewö mötmörimakze, ‘Urunöŋ kölguliguli ahinga mianŋön döpnini aiga mianŋöreŋ tiba moneŋ inap miwikŋaibin.’ Mewö mötmöriba tokoba sundan dop jitnakölik eraumakze.

⁶ Mewö ahakzemö, neŋön Anutu Buŋaŋaŋö kölguliguli aka moneŋ inap ahöm neŋgizawi, mianŋön uru luai qem aŋgumakzin. Uŋa Töröŋan döpnini aka mem bönjöŋ ak neŋgimakzawaŋgöra mönö ölna oyaenŋkoyaenŋ ketani miwikŋaiba simba-wonŋ maljin.

⁷ Mianŋö könani kewö: Nini mutuk böröŋinan yuai kun qahö memba öne töhöŋ gölmenöŋ asuhuin. Könanŋep mewöyök börötak kömumba gölme ki mosöta anbin.

⁸ Mewö anbinmö, nalö kewöŋe nene aka opo maluku ahöm neŋgiiga miambuk mönö mem bönjöŋ aka luai qem aŋgumakin.

9 Mewö akinmö, ambazip moneŋ inap ketani miwikŋaibingö mötzei, yeŋön mönö esapesapnöŋ simba ewö tötekögetka eta eŋgumakza. Eta eŋguiga sihim kömbönaŋini bölöŋi bölöŋi mi gwötpuk ahuba uru eŋololon mem eŋgigetka kezapjupjup ahakŋe. Sihim kömbönaŋini goŋgoŋi mienön mönö öröm jöhöm eŋgigetka ulupköba köndenmönden miwikŋaiba ayuhume.

10 Moneŋ inapkö sihim kömbönaŋi mianön mönö yuai bölöŋi pakpakö jalöŋi akza. Gwötpuk yeŋön moneŋ inapkö urukönöp möta lilikqilik aka janjun agetka mötnariŋinan pömsöm qeiga laŋ malje. Urukönöp möt bibihigetka mianön mönö wösöŋini qösöŋniga sihimbölö gwötpuk möta malje. Mewö.

Polnöŋ Timoti nupköra jim kutum wanŋiyök.

11 Gwötpukŋan mewö maljemö, Anutugöreŋ azi gi mönö yuai mewöŋi mi qizingöba andö qeba malmal kewöŋi malmangöra kapan köla malman: Ahakmeme diŋdiŋi wuatangöba Anutugö malmal köhöikŋi köl guliba malman. Mötnaripkö kölguliguli pöndaŋ memba ambazip ölna jöpaköm eŋgiba malman. Mönö kapan köla köhöiba kinda ambazip guŋböŋjönjön qakŋe ek eŋgiba malman.

12 Mönahot aŋgolat azinöŋ aŋgit miangöreŋ luhut almapköra ösumŋi pakpak qezaköba anjawi, gi mönö miangö dop mötnariŋ köl guliba aŋgit aködamunŋambuk miangöreŋ köhöiba pöndaŋ bim qeba malman. Anutunöŋ malmal köhöikŋe aŋgotmangöra goholöhi, gi mönö malmal mi buŋa qem aŋguba qekötahöba malman. Malmal köhöikŋaŋgö buŋaya akzani, göŋön keu mi

ölöpñanök jim miwikñainönga gwötpukñan mi möta ölöp nanğöba jimakze.

¹³ *Anutu yuai pakpak mem gulimakzawi, gi mönö yangö jeñe könañamgi jim miwikñainöñ aka Kraist Jisösgö jeñe mi mewöyök jim miwikñainönga mörök. Jisösnöñ premiö Pontius Pailötkö jemesoholñe könañamñi jiba keu ölöpñi jim miwikñaiyöhi, mönö Kraist yangö jeñe kewö jim kutum gihizal:

¹⁴ Gi mönö Buña keu köl guliba pöndañ tem köla wuatangöba malman. Mewö malnönga kunñan sinğiba bölimanağöra aka keu jim gihimangö osima. Kembunini Jisös Kraistnöñ kunbuk asuhumawi, nalö sutñi kianğoreñ mönö urugö nup mewö memba malman.

¹⁵ Anutunöñ oyaenköyaen Toñi aka nalöñi ali kam kuñguiga miangöreñ Jisös Kraist melaiiga aukñe asuhuiga ekin. Anutunöñ nanñök Öngöngöñamnini aiga körekñan yangö nembö bapñe kinjin. Yañön kin kembu yeñgö Kembuñini aka pom jembon yeñgö bohonñini akza.

¹⁶ Anutu, oyaenköyaen Toñi yañön mohot nalö kunöñ qahö kömuma. Yañön asakmararañ mire euyangöreñ maliga körek neñön naninak miangöreñ öngöbingö qaközin. Gölmegö kunñan i jeñan qahö uba ehök aka ekñamgö osiza. Yangö qetbuñani möpöseininga kukösum Toñi aködamunñambuk aka nalö teteköñi qahö yuai pakpak galöm köla malma. Keu mi ölña.

¹⁷ Ambazip pomñi nalö kewöñe gölmenöñ öngöngöñi maljei, göñön mönö i kewö jim kutum enğiba malman: Sukinapnöñ nalö

* **6:13:** Jon 18.37

kungen qahöwak teköma. Mianğöra yeñön mönö uruñini mianğöreñ kude ala malme. Sukinap qakñe kindä aiweliköba söñğöröqök akze ewö, jörömqörömqinän mönö pömsöm qema. Uruñini gölmegö ainemalukunöñ kude almemö, Anutunöñ yuai pakpak mianğöreñ köyan köl engimapköra al mambötketka dop kölma. Anutubuk qekötahöba kingetka ölop yuai könäñi könäñi malmal söñgaibingöra kelenmaleleñ neñgimakza.

¹⁸ Kewö jim kutum engiba malman: Yeñön mönö nup ölopñi ölopñi jegep kindä memba mewö mianñön aködamunñinambuk akñe. Anutugö jeñe aködamunñinambuk aka amqeba jöjöröba tosatñi bauköm engiba kalem sehiba mendeñda malme.

¹⁹ Mewö Anutugö jeñe qetbuñanñinambuk aka malmalgö guli dötnam ölni miwikñaiba mem sehi-makñe. Guli dötnam mewöñi mi malmalgö tandö wötñi köhöikñi akza. Mi mem sehiba galöm köla ölop könañgep tandö wötñi mianğöreñ nañgöba kindä malmal ölbölñi buña qem añguba malme.

²⁰ O Timoti, Anutunöñ möt narim gihiba nup memegö mötmöt kalem uruge alöhi, mi mönö nupnöñ ala sohobapüköra galöm memba malman. Gölmegö keu oyoñdewedewet omañi aka añgururuk supapköba jigetka sohomakzawi, mi mönö mosöta andö qeba malman. Tosatñan “Mötkutukutu eraum mötpin,” jiba keu sinñi sinñi jim sehiyetka anakza. Mötkutukutu ölni mi mewö jim sohomakze.

²¹ Tosatñan mötmöt sohosohöñi buña qem añguba jim miwikñaiba janjuñ aketka mötnariñinän söroräuba löwöräba sohöyök.

Anutugö kalem möriamñan mönö embuk ahöma.

Burum-Mindik Bible
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Somba-Siawari language of Papua New Guinea,
also called the Burum Mindik language.
Sampela hap Buk Baibel long tokples Burum Mindik
long Niugini

Copyright © 1992, 2002 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Burum-Mindik or Somba-Siawari (Somba-Siawari or Burum-Mindik)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

c0871260-68cc-5a50-953f-52200e105d1e